

Repealed: 2007-01-01

Abrogé : 2007-01-01

THE NORTHERN AFFAIRS ACT
(C.C.S.M. c. N100)

LOI SUR LES AFFAIRES DU NORD
(c. N100 de la C.P.L.M.)

Northern Affairs Honorarium Regulation

Règlement sur les honoraires relatifs aux affaires du Nord

Regulation 69/2002
Registered May 1, 2002

Règlement 69/2002
Date d'enregistrement : le 1 mai 2002

Definitions

1 In this regulation,

"**councillor**" means a member of a community council other than the mayor, or a member of a local committee of a community other than the chairperson; (« conseiller »)

"**mayor**" means the mayor of a community council or the chairperson of a local committee of a community. (« maire »)

Honorarium for non-participating communities

2 The maximum monthly honorarium payable to a mayor or councillor for a community that is not participating in the Local Government Services (Agreement) Program is the amount specified in the following Table:

Définition

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **conseiller** » Membre d'un conseil communautaire, à l'exception du maire, ou membre du comité local d'une communauté, à l'exception de son président. ("councillor")

« **maire** » Le maire d'un conseil communautaire ou le président du comité local d'une communauté. ("mayor")

Honoraires — communautés non participantes

2 Les honoraires mensuels maximaux payables à un maire ou à un conseiller d'une communauté qui ne participe pas au Programme de financement des services des administrations locales sont précisés au tableau ci-dessous.

Population of Community/ Population	Position/Poste	Honorarium in dollars / Honoraires (en dollars)
0 to 150/ de 0 à 150	Mayor/Maire	120
	Councillor/Conseiller	100
151 to 300/ de 151 à 300	Mayor/Maire	140
	Councillor/Conseiller	120
301 and greater/ 301 et plus	Mayor/Maire	165
	Councillor/Conseiller	140

Honorarium for participating communities

3 The maximum monthly honorarium payable to a mayor or councillor for a community that is participating in the Local Government Services (Agreement) Program is the amount specified in the following Table:

Honoraires — communautés participantes

3 Les honoraires mensuels maximaux payables à un maire ou à un conseiller d'une communauté qui participe au Programme de financement des services des administrations locales sont précisés au tableau ci-dessous.

Population of Community/ Population	Position/Poste	Honorarium in dollars / Honoraires (en dollars)
0 to 74/ de 0 à 74	Mayor/Maire	120
	Councillor/Conseiller	100
75 to 150/ de 75 à 150	Mayor/Maire	160
	Councillor/Conseiller	140
151 to 300/ de 151 à 300	Mayor/Maire	180
	Councillor/Conseiller	160
301 and greater/ 301 et plus	Mayor/Maire	240
	Councillor/Conseiller	220

Contact person honorarium

4 A person appointed as a contact person under the *Community Designation, Boundaries and Elections Schedule Regulation*, Manitoba Regulation 161/95, may receive an honorarium up to a maximum monthly amount of \$115.

Honoraires de la personne-ressource

4 Toute personne-ressource nommée en vertu du *Règlement sur la désignation et les limites des communautés et sur les dates des élections des conseils communautaires*, R.M. 161/95 peut recevoir des honoraires d'au plus 115 \$ par mois.

Monthly payments to a maximum amount

5 If an honorarium is paid to a mayor or councillor, it must be paid on a monthly basis.

Repeal

6 *The Northern Affairs Honorarium Regulation*, Manitoba Regulation 558/88, is repealed.

Coming into force

7 This regulation comes into force on April 1, 2002.

Montant maximal des honoraires

5 Les honoraires versés, le cas échéant, à un maire ou à un conseiller le sont mensuellement.

Abrogation

6 Le *Règlement sur les honoraires relatifs aux affaires du Nord*, R.M. 558/88, est abrogé.

Entrée en vigueur

7 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2002.

Le ministre des Affaires
autochtones et du Nord,

April 26, 2002

Eric Robinson
Minister of Aboriginal and
Northern Affairs

Le 26 avril 2002

Eric Robinson

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba